



COMUNE DI LAVAGNA
Provincia di Genova



ESTRATTO VERBALE DEL CONSIGLIO COMUNALE

SEDUTA DEL 30/09/2011

N. 63

OGGETTO: Bilancio esercizio 2011 – Verifica equilibri del bilancio, ricognizione sullo stato di attuazione dei programmi ed altri adempimenti di cui allo art. 193 del D. Lgs. n. 267/2000.

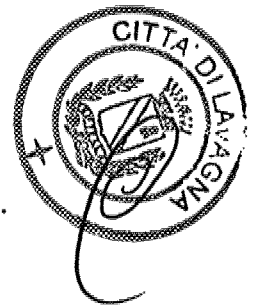
L'anno duemilaundici, addì trenta del mese di settembre, alle ore 15:30, presso la Sala Maggiore del Palazzo Comunale, previa notifica degli inviti personali, avvenuta nei modi e nei termini di legge, si è riunito il Consiglio Comunale in sessione ordinaria – seduta pubblica di 1^a convocazione.

		Presenti	Assenti giust.	Assenti ingiust.			Presenti	Assenti giust.	Assenti ingiust.
1)	Armanino Mauro	X			12)	La Cava Fabio	X		
2)	Bacchella Laura	X			13)	Landò Flavio		X	
3)	Barbieri Luigi	X			14)	Massari Federico	X		
4)	Brizzolara Gabriella	X			15)	Mondello Gabriella	X		
5)	Caveri Mauro	X			16)	Nucera Santo	X		
6)	Cesaris Valeria	X			17)	Pinasco Luigi		X	
7)	Chiappara Massimo	X			18)	Pittau Aurora	X		
8)	Daneri Marco Luigi	X			19)	Stefani Guido	X		
9)	Dasso Lorenzo	X			20)	Torchio Gino	X		
10)	Elia Vito		X		21)	Vaccarezza Giuliano	X		
11)	Imparato Carmine	X			Presenti n. 18 Assenti n. 3				

Presiede la seduta il Sindaco Sig. Giuliano Vaccarezza.

E' presente l'Assessore esterno Rag. Raffaele Manca.

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Dott.ssa Concetta Orlando.



Si dà atto che:

- ore 15:45 esce l'Ass. Caveri – Presenti n. 17.
- ore 15:55 esce l'Ass. Imparato e rientra l'Ass. Caveri – Presenti n. 17.
- ore 16:00 rientra l'Ass. Imparato – Presenti n. 18

“

L'art. 193, comma 2, del decreto legislativo 267/2000 "Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali prevede, tra l'altro, che almeno una volta l'anno – entro il 30 settembre – l'organo consiliare provveda con propria deliberazione alla ricognizione sullo stato di attuazione dei programmi individuati all'atto dell'adozione del bilancio di previsione dell'esercizio in corso, dando atto contestualmente del permanere degli equilibri generali di bilancio ed, eventualmente, adottando, in caso di accertamento negativo, i provvedimenti conseguenti.

*La verifica circa lo stato di attuazione dei programmi individuati per l'anno corrente rileva che gli stessi sono in fase di realizzazione, come risulta dalle **allegate relazioni** redatte a cura del responsabile dell'ufficio Controllo di gestione (**allegati "A" e "B"**);*

Per quanto riguarda, in particolare, l'attività del Settore finanziario, sono stati svolti gli adempimenti amministrativo-contabili previsti dalla vigente normativa, comprendenti, tra l'altro, la redazione del conto consuntivo dell'esercizio 2010, approvato dal Consiglio comunale con deliberazione 24/05/2011, n. 33, divenuta esecutiva.

Alla data odierna sono stati adottati quattordici provvedimenti di variazioni, resisi necessari per :

- *garantire il corretto funzionamento dei servizi comunali ogni qualvolta i Dirigenti ed i Responsabili dei servizi hanno segnalato l'esigenza di modificare gli stanziamenti loro assegnati;*
- *far fronte a nuove esigenze emerse in corso d'anno e non prevedibili in sede di stesura del bilancio di previsione;*
- *finanziare il riconoscimento dei debiti fuori bilancio ai sensi dell'art. 194 del decreto legislativo 18/8/2000, n. 267 e successive modificazioni e integrazioni emersi nel corso dell'esercizio;*
- *dare concreta attuazione alle norme contenute nel decreto legislativo 14/3/2011, n. 23 in tema di "federalismo fiscale municipale".*

Il Consiglio Comunale ha già riconosciuto alcuni debiti fuori bilancio con i seguenti provvedimenti:

- *deliberazione n. 27 del 29.4.2011, dichiarata immediatamente eseguibile;*
- *deliberazione n. 55 del 29.7.2011 dichiarata immediatamente eseguibile.*



Occorre inoltre precisare che in data odierna è stato sottoposto al Consiglio il riconoscimento di debito fuori bilancio per euro 9.000,00, relativo alle spese conseguenti all'emanazione della sentenza TAR Liguria n.703/2011, che ha comportato l'annullamento del provvedimento comunale 18/6/2003, n.14743 .:

Per quanto attiene al debito fuori bilancio discendente dalla sentenza della Corte d'Appello n.975/2004 (indennità di esproprio), già riconosciuto dal Consiglio con provvedimento n.27 del 29/4/2011 per euro 218.806,44, viene oggi proposta l'integrazione di euro 58.401,45 della somma dovuta per rettifica dell'accertamento già registrato.

I Responsabili dei Settori dell'ente hanno rilasciato in merito all'esistenza o meno di debiti fuori bilancio le attestazioni allegate sotto i numeri 1, 2, 3, 4.

Ciò posto, si propone al Consiglio il seguente testo di provvedimento, con il quale si tiene conto anche delle provvidenze da porre in essere per il mantenimento dell'equilibrio economico finanziario della gestione di competenza:

IL CONSIGLIO COMUNALE

Su relazione dell'Assessore al Bilancio Rag. Raffaele Manca ed in conformità della proposta di deliberazione allegata all'originale;

Visto l'art. 193 del Decreto Legislativo n. 267/2000 il quale dispone che, almeno una volta, entro il 30 settembre di ogni anno, l'organo consiliare provveda con apposita delibera ad effettuare la ricognizione sullo stato di attuazione dei programmi ed in tale sede adotta, contestualmente, se necessari, i provvedimenti relativi:

- a) al ripiano di eventuali debiti fuori bilancio di cui all'articolo 194 del Decreto Legislativo n. 267/2000;
- b) al ripiano dell'eventuale disavanzo di amministrazione risultante dal rendiconto approvato;
- c) all'adozione di tutte le misure necessarie a ripristinare il pareggio qualora i dati della gestione finanziaria facciano prevedere un disavanzo di amministrazione o di gestione, per squilibrio della gestione di competenza ovvero della gestione dei residui, adottando le misure necessarie per ripristinare il pareggio;

Considerato che la mancata adozione dei provvedimenti di riequilibrio previsti dal citato art. 193 è equiparata ad ogni effetto alla mancata approvazione del bilancio di previsione di cui all'art. 141, con applicazione della procedura prevista dal comma 2 dello stesso articolo;



Considerato che dalle relazioni dell'ufficio Controllo di Gestione sullo stato di attuazione dei programmi e sullo stato di attuazione del piano di razionalizzazione delle spese, si evince che lo stesso procede secondo le linee tracciate dai documenti di programmazione;

Tenuto conto delle segnalazioni e delle richieste dei Dirigenti comunali, si ritiene necessario ed opportuno apportare ai bilanci annuale e pluriennale alcune variazioni coinvolgenti i comparti "entrata" e "spesa" onde mantenere gli equilibri economico e finanziario dei documenti;

Dato inoltre atto che alla data odierna risultano esistere i seguenti "debiti fuori bilancio" provenienti da precedenti esercizi e che per la loro copertura finanziaria sono già stati adottati i necessari provvedimenti :

- 1 – Debito fuori bilancio per esecuzione sentenza Corte d'Appello n. 975/2004, relativa ad indennità di esproprio e occupazione per viabilità in corso Buenos Ayres. Euro 218.806,44, finanziato con devoluzione mutuo e riconosciuto dal Consiglio comunale con deliberazione 29/4/2011, n. 27;
- 2 – Debito fuori bilancio per regolarizzazione premi assicurativi diversi per euro 36.121,95, finanziato con quota parte dell'avanzo di amministrazione 2010 e riconosciuto dal Consiglio Comunale con deliberazione 29/7/2011, n. 55;
- 3 – Debito fuori bilancio per esecuzione sentenza TAR Liguria n.703/2011. Euro 9.000,00, finanziato con fondi di bilancio ed oggi sottoposto al Consiglio Comunale;

Dato atto che per quanto riguarda le prescrizioni in materia di "Patto di stabilità interno" (art. 1 legge n. 220/2010, commi da 89 a 107, così come modificati dal DPCM 23/3/2011), alla data del 20 settembre 2011 risulta che il "saldo finanziario provvisorio in termini di competenza mista" non rientra nei limiti posti dalla vigente normativa, ma che l'obiettivo previsto potrà essere positivamente conseguito entro il 31 dicembre;

Dato atto, relativamente alla proposta di deliberazione in argomento, dei pareri, ai sensi dell'art. 49, comma 1, del D.Lgs. 18.8.2000, n. 267 e successive modifiche ed integrazioni, seguenti ed agli atti:

- parere favorevole del Dirigente del Settore dei Servizi Finanziari di Staff e Tributi dott.ssa Enrica Olivieri in ordine alla regolarità tecnica in data 22/09/2011;
- parere favorevole del Dirigente del Settore Servizi Finanziari di Staff e Tributi dott.ssa Enrica Olivieri in ordine alla regolarità contabile in data 22/09/2011;

Visto l'allegato parere espresso dal revisore unico dei conti ai sensi dell'art.239, comma 1, lettera b) del D.Lgs.267/2000;

Ritenuto che, per le considerazioni sopra esposte, possa essere prefigurato il conseguimento finale di una situazione di equilibrio economico-finanziario del bilancio per l'esercizio in corso;

Rilevato che l'istruttoria del presente atto è stata svolta dalla Dirigente dott. Enrica Olivieri, responsabile del procedimento;



Visto l'art. 42 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267 e successive modifiche ed integrazioni:

Il Consiglio prende atto che la verbalizzazione degli interventi, svolta mediante sbobinatura da parte di una ditta incaricata dal Comune, verrà approvata in un prossimo Consiglio e quindi allegata successivamente al presente verbale.

Il **Sindaco – Presidente** pone in votazione il provvedimento per alzata di mano, il cui esito è il seguente:

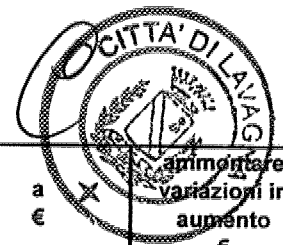
- presenti n. 18 (assenti i Cons. Elia, Landò e Pinasco), votanti n. 16, astenuti n. 2 (Cons. La Cava e Mondello), contrari n. 3 (Cons. Barbieri, Chiappara e Nucera), favorevoli n. 13

DELIBERA

- 1) di riconoscere la legittimità del seguente debito fuori bilancio così come richiesto dal Dirigente dei Servizi tecnici comunali:

Euro 58.401,45 per completamento somma occorrente (euro 277.207,89) a seguito dalla sentenza della Corte d'Appello n.975/2004 (indennità di esproprio).

- 2) di trasmettere il presente provvedimento alla Corte dei Conti – Sezione Enti Locali – ai sensi dell'articolo 227 del decreto legislativo 18/8/2000, n. 267;
- 3) di aumentare le previsioni di entrata dei seguenti stanziamenti di parte corrente per gli importi a fianco degli stessi indicati:

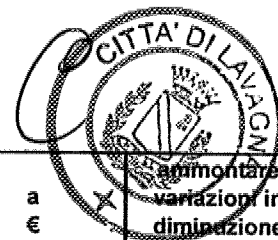


Codice di specificazione	Codice	Denominazione	da previsione attuale 2011 €	a €	ammontare variazioni in aumento €
5005	1015005	I.C.I. Imposta comunale sugli immobili (recupero arretrati)	400.000,00	438.000,00	38.000,00
5020	1035020	Sanzioni urbanistiche ambientali	160.000,00	185.000,00	25.000,00
5103	3015103	Diritti di segreteria per rilascio atti e documentazioni da parte degli Uffici "Licenze" e "Pubblica sicurezza"	5.500,00	6.500,00	1.000,00
5105	3015105	Diritti di sopralluogo/allaccio scarichi fognari	600,00	1.629,00	1.029,00
5109	3015109	Diritti di istruttoria e sopralluogo per pratiche suolo pubblico	5.000,00	6.000,00	1.000,00
5169	3055169	Proventi rilascio fotocopie atti amministrativi	4.200,00	10.000,00	5.800,00
		Totali maggiori entrate di parte corrente	575.300,00	647.129,00	71.829,00

4) di aumentare la previsione di entrata del seguente stanziamento del Tit. V per l'importo a fianco dello stesso indicato:

Codice di specificazione	Codice	Denominazione	da previsione attuale 2011 €	a €	ammontare variazioni in aumento €
6520	5036520	Mutuo Cassa DD.PP. per riconoscimento debito fuori bilancio (art. 194, comma 1, lett. e) del decreto legislativo 18/8/2000, n. 267 e successive modificazioni e integrazioni) relativo a indennità di esproprio per realizzazione viabilità corso Buenos Ayres/Genova	218.806,44	277.207,89	58.401,45
		Totali maggiori entrate del Tit. V	218.806,44	277.207,89	58.401,45

5) di diminuire le previsioni di spesa dei seguenti stanziamenti di parte corrente per gli importi a fianco degli stessi indicati:



Codice di specificazione	Codice	Denominazione	da previsione attuale 2011 €	a €	ammontare variazioni in diminuzione €
3221	1010811	Fondo di riserva	38.147,35	15.019,61	23.127,74
3463	1070202	Acquisto di beni di consumo e/o di materie prime celebrazione manifestazione "Torta dei Fieschi"	45.000,00	35.000,00	10.000,00
3635	1100105	Interventi assistenziali e contributi per assistenza minori	20.000,00	14.000,00	6.000,00
3642	1100203	Rette per assistenza ai disabili in centri specializzati	67.000,00	65.000,00	2.000,00
3677	1100303	Rette per ricovero anziani in istituti	125.000,00	119.000,00	6.000,00
3689	1100403	Rette di ricovero persone in stato di disagio sociale	60.000,00	14.000,00	46.000,00
		Totali minori spese di parte corrente	355.147,35	262.019,61	93.127,74

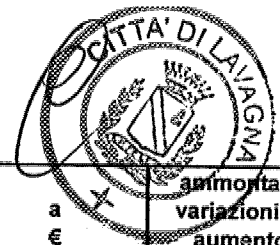
6) di destinare le risorse di cui ai punti 3), 4) e 5) (euro 223.358,19)

- alla diminuzione delle previsioni di entrata dei seguenti stanziamenti di parte corrente per gli importi a fianco degli stessi indicati:

Codice di specificazione	Codice	Denominazione	da previsione attuale 2011 €	a €	ammontare variazioni in diminuzione €
5008	1015008	Fondo sperimentale di riequilibrio (dec. legsl. 14/3/2011, n. 23)	1.571.186,37	1.571.186,21	0,16
5038	2015038	Contributo dello Stato per sviluppo degli investimenti	80.000,00	54.409,42	25.590,58
5177	3055177	Rimborso spesa personale in aspettativa sindacale (da Stato)	33.000,00	0,00	33.000,00
		Totali minori entrate correnti	1.684.186,37	1.625.595,63	58.590,74

e

- all'aumento delle previsioni di spesa dei seguenti stanziamenti di parte corrente per gli importi a fianco degli stessi indicati:



Codice di specificazione	Codice	Denominazione	da previsione attuale 2011 €	a €	ammontare variazioni in aumento €
3010	1010403	Spese di riscossione tarsu	29.000,00	31.000,00	2.000,00
3015	1010403	Fondo per corresponsione incentivi ici (10% accertamento cap. 5005 dell'Entrata)	40.000,00	43.800,00	3.800,00
3026	1010405	Sgravi e rimborsi	10.000,00	13.000,00	3.000,00
3037	1010503	Prestazioni di servizi (comprese utenze) per funzionamento Villa Spinola	3.000,00	4.200,00	1.200,00
3181	1010803	Spese legali, per vertenze e incarichi professionali relativi	130.000,00	148.000,00	18.000,00
3200	1010805	Riconoscimento debito fuori bilancio (art. 194, comma 1, lett. e) del decreto legislativo 18/8/2000, n. 267 e successive modificazioni e integrazioni) per indennità di esproprio relativa	218.806,44	277.207,89	58.401,45
3307	1040303	Utenze per funzionamento scuola media (energia elettrica, acqua, riscaldamento gas. ecc.)	37.000,00	42.500,00	5.500,00
3397	1050103	Spese per gestione "biblioludoteca"	16.392,00	17.758,00	1.366,00
3468	1070205	Contributi per feste patronali e promozione turistica della città e del territorio	18.000,00	28.000,00	10.000,00
3529	1090103	Prestazioni di servizi per esercizio funzione urbanistica	14.000,00	15.500,00	1.500,00
3621	1100102	Acquisto di beni di consumo e/o di materie prime per gestione Asilo nido	22.000,00	24.325,00	2.325,00
3627	1100103	Prestazioni di servizi per funzionamento Asilo nido	58.000,00	62.496,00	4.496,00



Codice di specificazione	Codice	Denominazione	da previsione attuale 2011 €	a €	ammontare variazioni in aumento €
3632	1100103	Rette per inserimento minori in istituti	75.000,00	115.000,00	40.000,00
3636	1100105	Contributi per affidamenti familiari di minori	7.000,00	8.200,00	1.200,00
3644	1100203	Soggiorni di vacanza per disabili	0,00	2.504,00	2.504,00
3701	1100405	Interventi assistenziali in favore di persone in stato di disagio sociale	40.000,00	45.000,00	5.000,00
3705	1100405	Contributi per associazioni e patrocini ad enti assistenziali	2.000,00	5.075,00	3.075,00
3718	1100503	Spese funebri per persone indigenti	3.500,00	4.900,00	1.400,00
		Totali maggiori spese di parte corrente (Tit. I)	723.698,44	888.465,89	164.767,45

- 7) di trasmettere copia della presente deliberazione al Tesoriere comunale per quanto di sua competenza e di mandare all'Ufficio finanziario per le annotazioni delle introdotte variazioni nei registri contabili dell'Ente;
- 8) di prendere atto della seguente situazione economico finanziaria aggiornata a seguito dell'approvazione delle variazioni di cui alla presente deliberazione:



DESCRIZIONI	SITUAZIONE INIZIALE	SITUAZIONE ASSESTATA PRECEDENTE	VARIAZIONI PROPOSTE IN PIU'	VARIAZIONI PROPOSTE IN MENO	SITUAZIONE AGGIORNATA
Parte prima - Entrata -					
Titolo I	9.982.100,00	12.365.121,04	63.000,00	0,16	12.428.120,88
Titolo II	3.120.060,16	971.099,38		25.590,58	945.508,80
Titolo III	2.670.379,92	2.776.511,89	8.829,00	33.000,00	2.752.340,89
Totale entrate correnti	15.772.540,08	16.112.732,31	71.829,00	58.590,74	16.125.970,57
Titolo IV	4.022.500,00	5.372.373,14			5.372.373,14
Titolo V	1.070.000,00	1.113.806,44	58.401,45		1.172.207,89
Totale entrate tit. IV e V	5.092.500,00	6.486.179,58	58.401,45		6.544.581,03
Titolo VI	2.378.000,00	2.388.000,00			2.388.000,00
Avanzo di amministrazione		63.005,47			63.005,47
Totale risorse	23.243.040,08	25.049.917,36	130.230,45	58.590,74	25.121.557,07
Parte seconda - Spesa -					
Titolo I	14.623.303,50	14.997.205,37	164.767,45	93.127,74	15.068.845,08
Titolo III	1.464.236,58	1.515.455,33			1.515.455,33
Totale spese correnti	16.087.540,08	16.512.660,70	164.767,45	93.127,74	16.584.300,41
Titolo II	4.777.500,00	6.149.256,66			6.149.256,66
Titolo IV	2.378.000,00	2.388.000,00			2.388.000,00
Disavanzo di amministrazione					
Totale impieghi	23.243.040,08	25.049.917,36	164.767,45	93.127,74	25.121.557,07
Sit. economica (Avanzo)	-315.000,00	-399.928,39	92.938,45	34.537,00	-458.329,84

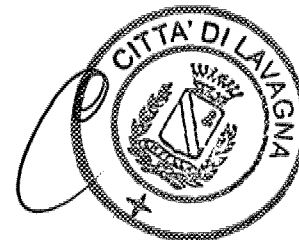
9) di dare atto che lo stato di attuazione dei programmi, valutato rispetto alle previsioni del bilancio per l'esercizio in corso, risulta procedere conformemente alle linee originariamente tracciate e alle successive variazioni, come si evince dalle **allegate relazioni dell'Ufficio "Controllo di gestione"**

10) di prendere atto che, per quanto riguarda le prescrizioni in materia di "Patto di stabilità interno" (art. 1 legge 220/2010, commi da 89 a 107, così come modificati dal D.P.C.M. 23/3/2011), alla data del 20 settembre il *"saldo finanziario in termini di competenza mista"* non rientra nei limiti posti dalla vigente normativa, ma che l'obiettivo inizialmente prefissato potrà essere conseguito al 31/12/2011, in quanto l'attuale e provvisorio squilibrio non dipende dal saldo finanziario in termini di cassa (riscossioni del Tit. IV dell'Entrata e pagamenti del Tit. II della Spesa), ma dal saldo finanziario di parte corrente, ove sono ancora da registrare importanti e cospicui accertamenti di entrata a fronte dell'improrogabile assunzione di impegni per spese consolidate ed obbligatorie riferiti all'intero esercizio (personale, ammortamento mutui e similari);



- 11) di dare atto che il rendiconto dell'esercizio 2010 è stato approvato con deliberazione consiliare 24/05/2011, n. 33, divenuta esecutiva;
- 12) di allegare copia della presente deliberazione al rendiconto per il corrente esercizio;
- 13) di dare atto che permangono gli equilibri di bilancio e che la situazione economico finanziaria alla data odierna così si compendia:

DESCRIZIONI	SITUAZIONE INIZIALE	SITUAZIONE AGGIORNATA
Parte prima - Entrata -		
Titolo I	9.982.100,00	12.428.120,88
Titolo II	3.120.060,16	945.508,80
Titolo III	2.670.379,92	2.752.340,89
Totale entrate correnti	15.772.540,08	16.125.970,57
Titolo IV	4.022.500,00	5.372.373,14
Titolo V	1.070.000,00	1.172.207,89
Totale entrate tit. IV e V	5.092.500,00	6.544.581,03
Titolo VI	2.378.000,00	2.388.000,00
Avanzo di amministrazione		63.005,47
Totale risorse	23.243.040,08	25.121.557,07
Parte seconda - Spesa -		
Titolo I	14.623.303,50	15.068.845,08
Titolo III	1.464.236,58	1.515.455,33
Totale spese correnti	16.087.540,08	16.584.300,41
Titolo II	4.777.500,00	6.149.256,66
Titolo IV	2.378.000,00	2.388.000,00
Disavanzo di amministrazione		
Totale impieghi	23.243.040,08	25.121.557,07

**VERIFICA EQUILIBRI PARTE CORRENTE**

Descrizioni	Stanziamanti assestati
ENTRATE	
Titolo I	12.428.120,88
Titolo II	945.508,80
Titolo III	2.752.340,89
Totale	16.125.970,57
SPESE	
Titolo I	15.068.845,08
Titolo III	1.515.455,33
Totale	16.584.300,41
differenza(disavanzo)	-458.329,84
<i>finanziato con:</i>	
Avanzo amm.ne applicato a spese correnti	36.121,95
Alienaz.beni patrimoniali (ti.IV). per debito fuori bilancio	145.000,00
Devoluzione mutuo (Tit.V) per debito fuori bilancio	277.207,89

VERIFICA EQUILIBRI PARTE INVESTIMENTI

Descrizioni	Stanziamanti assestati
ENTRATE	
Avanzo di amministrazione	63.005,47
Titolo IV	5.372.373,14
Titolo V	1.172.207,89
Totale	6.607.586,50
SPESE	
Titolo II	6.149.256,66
Totale	6.149.256,66
Differenza che finanzia parte corrente	458.329,84



Quindi, stante l'urgenza di darne immediata esecuzione, il **Sindaco – Presidente** pone in votazione per alzata di mano l'immediata eseguibilità del provvedimento, il cui esito è il seguente:

- presenti n. 18 (assenti i Cons. Elia, Landò e Pinasco), votanti n. 16, astenuti n. 2 (Cons. La Cava e Mondello), contrari n. 3 (Cons. Barbieri, Chiappara e Nucera), favorevoli n. 13

Pertanto,

IL CONSIGLIO COMUNALE

Visto l'esito della votazione sopra riportata,

DELIBERA

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi e per gli effetti dell'art. 134, 4° comma, del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267.

EO/fs

Letto, approvato e sottoscritto.

Il Sindaco
(G. Vaccarezza)



Il Segretario Generale
(G. Orlando)



Publicata in data 04 OTT. 2011 sul proprio sito informatico ai sensi dell'art. 32 della Legge n. 69/2009.



Il Messo Comunale



La presente deliberazione è stata pubblicata sul sito informatico di questo Comune nei termini suindicati ed è divenuta esecutiva il _____, ai sensi dell'art. 134, comma 3, del D.Lvo 18/08/2000 n. 267.

Lavagna, _____

Il Segretario Generale
(C. Orlando)
